Güvenlik bilgileri

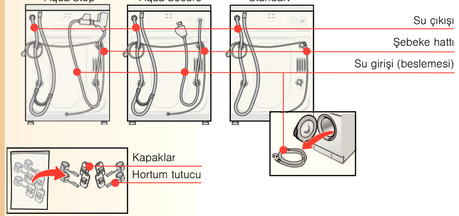
- *Çamaşır yıkama kurutma makinesi çok ağırdır – Kaldırırken dikkatli olunuz.*
- *Dikkat: Donmuş hortumlar yırtılabilir/patlayabilir. Çamaşır yıkama kurutma makinesini donma tehlikesi olan yerlere ve/veya açık alanlara kurmayınız.*
- *Çamaşır yıkama kurutma makinesi zarar görebilir. Dışa taşan parçalardan (örn. çamaşır doldurma penceresi) tutup kaldırmayınız.*
- *Burada sıralanan bilgilere ek olarak, su ve elektrik beslemesinden sorumlu işletmelerin özel yönetmelikleri geçerli olabilir.*
- *Emin olmadığınız durumlarda uzman bir elemanın bağlamasını sağlayınız.*
- *Hortumları ve hatları, takılıp düşme tehlikesi olmayacak şekilde yerleştiriniz.*

Çevreyi koruyacak şekilde giderilmesi

- Ambalajı çevreye zarar vermeyecek şekilde gideriniz.
- Bu cihaz, elektronik cihazlar ve elektronik eski cihazlar (waste electrical and electronic equipment – WEEE) ile ilgili, 2002/96/EG numaralı Avrupa direktifine uygun şekilde işaretlenmiştir.
  Bu yönetmelik, tüm AB kapsamında geçerli eski cihazları geri alma ve değerlendirme işlemi için geçerli koşulları belirler.

Teslimat kapsamı *modele bağlıdır*

Tambur içindeki nem, son kontrolden kaynaklanmaktadır.



Bağlantıya göre, ek olarak gerekli

- 1 hortum bileziği Ø 24–40 mm (ilgili satış yerlerinde); bir sifona bağlamak için.
  ⟶Sayfa 4: Su bağlantısı

Yararlı alet

- Düzgün kurmak için su terazisi.
- Civata anahtarı,
  SW13 (anahtar ağzı 13): Taşıma güvenliği donanımının çözülmesi için ⟶ *Sayfa 3* ve SW17: Cihaz ayaklarını düzgün ayarlamak için ⟶ *Sayfa 5*

Kurma yüzeyi

- *Makinenin sağlam durması, zemin üzerinde hareket etmemesi için önemlidir!*
- *Kurma yüzeyi sağlam ve düz olmalıdır.*
- *Yumuşak zeminler/zemin kaplamaları uygun değildir.*
- *Kurutma sonuçlarının iyi olması için, cihazın kurulu olduğu yerin iyi havalandırılmasını sağlayınız!*

Bir taban üzerine kurma durumunda

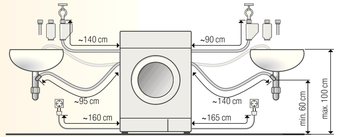
- *Çamaşır yıkama **kurutma** makinesinin ayaklarını kesinlikle tutturma düzenekleri* ile sabitleyiniz.* *Sipariş no. WMZ 2200, WZ 9756

Bir ahşap kirişli tavan üzerine kurma durumunda

- *Çamaşır yıkama kurutma makinesini mümkünse bir köşeye kurunuz.*
- *Suya karşı dayanıklı ahşap plakayı (asg. 30 mm kalın) zemine vidalayınız.*
- *Çamaşır yıkama **kurutma** makinesinin ayaklarını kesinlikle tutturma düzenekleri* ile sabitleyiniz.* *Sipariş no. için yukarıya bakınız

Hortum ve hat uzunlukları *modele bağlıdır*

Sol taraftan bağlantı veya ***Sağ taraftan bağlantı***



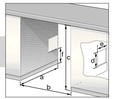
Bilgi: Hortum tutucunun kullanılması halinde, mümkün olan hortum uzunlukları azalır!
Yetkili satıcılar/Yetkili servis üzerinden alınabilir:

- Aqua-Stop ya da soğuk su giriş (besleme) hortumu için uzatma parçası (yakl. 2,50 m). Sipariş no. WMZ2380, WZ10130
- Standart model için daha uzun giriş (besleme) hortumu (yakl. 2,20 m).

Cihazın tezgah altına/dolap içine (ankastre) kurulması

Cihazın tezgah altına/dolap içine (ankastre) kurulması, elektrik akımı beslemesine bağlanmadan önce yapılmalıdır.
Kurutma esnasında, dışarıya 60 °C'ye kadar sıcak hava çıkar.

Bir mutfak mobilyası donanımına kurulması (tezgah altına veya dolap içine/ankastre)



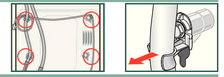
- Gerekli ölçüler: **a = 650 mm, b = 620 mm, c = 850 mm**
- Çamaşır yıkama kurutma makinesini sadece aralıksız, yan dolaplara sabit bağlanmış bir çalışma tezgahı altına kurunuz.
- Kurma yüzeyini iyi havalandırınız, aksi halde çok iyi kurma sonuçları elde edilemez. Havalandırma deliklerinin ölçüleri (duruma göre bir taralta öngörülmüştür).
  Delik kesiti: **d x e = 200 mm x 100 mm** Zeminden yükseklik: **f = 365 mm**
  Duvar ve cihaz arasındaki mesafe: **50 mm**

Taşıma güvenlik donanımlarının sökülüp çıkarılması

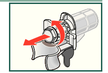
- *Cihaz ilk kez kullanılmadan önce, 4 taşıma güvenlik donanımını tamamen sökün çıkarınız ve iyi muhafaza ediniz.*
- *İleride yapılacak bir taşıma işleminde, taşıma güvenlik donanımlarını kesinlikle tekrar takınız – Makinede hasar olmasını önler.* ⟶ *Sayfa 6*
- *Civata ve kovan birbirine vidalanmış şekilde muhafaza edilmelidir.*



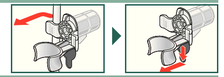
1. Hortumları (modele bağlı) tutturma düzeneklerinden çıkarınız.



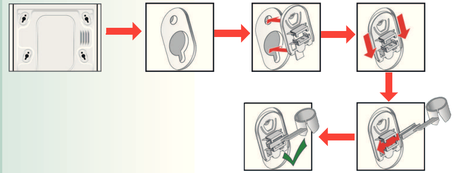
2. 4 taşıma güvenlik donanımı civatasının herbirini çözünüz ve çıkarınız.



3. Tüm taşıma güvenlik donanımı kovanlarını sökünüz.



4. Kapakları yerlerine takınız. Kilitlenme kancalarına basarak, sıkıca kilitleyiniz.
   Hortum tutucuları takınız.



5. Hortumları, hortum tutucuların içine sabitleyiniz.

Su bağlantısı *modele bağlıdır*

- ***Elektrik çarpma tehlikesi!** Aqua-Stop güvenlik tertibatını suya sokmayınız (elektrikli valf içermektedir).*
- *Su kaçağı veya su hasarı olmasını önlemek için, bu bölümdeki bilgi ve uyarılara kesinlikle dikkat ediniz!*
- ***Dikkat:** Çamaşır yıkama kurutma makinesini sadece soğuk su ile çalıştırınız.*
- *Basınçsız bir sıcak su hazırlama cihazının su karıştırma düzenine bağlamayınız.*
- *Sadece birlikte teslim edilen veya yetkili satıcılar üzerinden alınmış giriş (besleme) hortumu kullanınız; kullanılmış veya eski hortum kullanmayınız!*
- *Emin olmadığınız durumlarda uzman bir elemanın bağlamasını sağlayınız.*

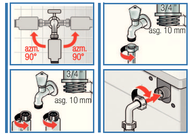
Su girişi (beslemesi)

Su giriş (besleme) hortumu:
***Dikkat:** Kıvırmayınız, sıkıştırmayınız, değişiklik yapmayınız veya kesmeyiniz (aksi halde sağlamlık artık garanti edilemez).*
Hat şebekesi dahilinde en iyi su basıncı: 100–1000 kPa (1–10 bar)

- Su musluğu açık olduğunda, asgari 8 l/dk. su akmalıdır.
- Su basıncı daha yüksek olursa, bir basınç düşürme valfi (presostat) takılmalıdır.

Model: Aqua-Stop/Secure Standart

1. Su giriş (besleme) hortumunu su musluğuna bağlayınız.
   Dikkat:
   Civata bağlantılarını sadece elden sıkınız.
2. Su musluğunu dikkatlice açınız ve bu esnada bağlantı yerlerinin sızdırmazlığını kontrol ediniz.
   Dikkat:
   Civata bağlantısına musluk suyu basıncı etki etmektedir.



Su çıkışı

Su çıkış hortumu:
***Dikkat:** Kıvırmayınız veya çekip uzatmayınız.*
Kurma yüzeyi ve boşalma yeri arasındaki seviye farkı:
60 cm – azm. 100 cm

Bir lavabo içine boşalma
***Dikkat:** Boşaltma hortumunu kayıp dışarı düşmeye karşı emniyetleyiniz.*
***Dikkat:** Kapatma tıpası, lavabonun boşalma deliğini kapatmamalıdır. Dışarı pompalamada, suyun yeterince hızlı akıp akmadığını kontrol ediniz. Boşalma hortumunun ucu, pompalanıp boşaltılan suyun içine girmemelidir! Suyun çamaşır yıkama kurutma makinesinin içine geri emilmesi tehlikesi söz konusudur!*

Bir sifon içine boşalma:
***Dikkat:** Bağlantı yeri bir hortum bileziği Ø 24–40 mm (ilgili satış yerlerinde) ile güvenli kılınmalıdır.*

Lastik manşonlu bir plastik boru içine veya bir su akış kanalına boşaltma:
***Dikkat:** Boşaltma hortumunu kayıp dışarı düşmeye karşı emniyetleyiniz.*

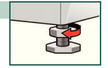


Hizalandırma

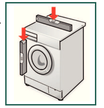
Düzgün hizalandırmama sonucunda yoğun gürültü oluşması, titreşimler veya cihazın "yürümesi" söz konusu olabilir.

Kurutucuyu hizalandırmak için bir su terazisi kullanınız.

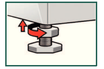
Çamaşır yıkama kurutma makinesini bir su terazisi ile



1. Kontra somunu bir civata anahtarı ile saatin çalışma yönünde çözünüz.



2. Yükseklik, cihaz ayaklarını çevirerek değiştiriniz.
   ***Dikkat:** Cihazın dört ayağı da sağlam şekilde zemin üzerinde durmalıdır. Çamaşır yıkama kurutma makinesi sallanmamalıdır!*
   Çamaşır yıkama kurutma makinesinin düzgün kurulumunu bir su terazisi ile kontrol ediniz, gerekirse düzeltiniz.



3. Kontra somunları gövdeye karşı iyice sıkınız.
   Bu esnada ayağı sabit tutunuz ve yüksekliğini değiştirmeyiniz.
   ***Dikkat:** Dört cihaz ayağının kontra somunları sağlam şekilde cihaz gövdesine karşı çevrilip sıkıştırılmış olmalıdır!*

Elektrik bağlantısı

- Çamaşır yıkama kurutma makinesi sadece yönetmeliklere uygun bir şekilde kurulmuş, alternatif akıma ve toprak hattına sahip bir prize bağlanmalıdır.
- Şebeke gerilimi ve çamaşır yıkama kurutma makinesinin gerilim bilgileri (cihazın tip levhası üzerinde) aynı olmalıdır.
- Bağlantı değeri ve gerekli sigortalar, cihazın tip levhası üzerinde bildirilmiştir.
- Şu koşullar sağlanmalıdır:
  - Elektrik fişi ve priz birbirine uymalıdır.
  - Kablo kesiti yeterli olmalıdır.
  - Toprak hattı sistemi yönetmeliklere uygun kurulmuş olmalıdır.
- Elektrik kablosu (gerektiğinde) sadece uzman elektrikçi tarafından değiştirilmelidir. Yedek elektrik kablosunu yetkili servis üzerinden alabilirsiniz.
- Çok prizli düzenekler/kuplajlar ve uzatma kabloları kullanılmamalıdır.
- Bir hatalı akım koruma şalteri kullanılırsa, sadece bu işareti taşıyan bir tip kullanınız: ⎓. Sadece bu işaret, günümüzde geçerli yönetmeliklerin yerine getirilmesini garanti eder.
- Elektrik fişi:
  - Islak eller ile prize takmayınız, prizden çekip çıkarmayınız.
  - Sadece fişi tutarak prizden çekip çıkarınız, kablo üzerinden değil.
  - İşletme esnasında kesinlikle çekip prizden çıkarmayınız.

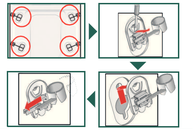
Taşıma, örn. taşınma halinde

1. Çamaşır kurutma makinesi taşınmadan önce:

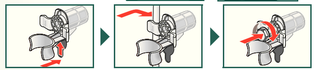
1. Su musluğunu kapatınız.
2. Giriş (besleme) hortumundaki su basıncını gideriniz.
   ⟶ *Sayfa 8:* Bakım – Su girişindeki süzgeç.
3. Bakiye deterjanlı suyu boşaltınız.
   ⟶ *Sayfa 8:* Bakım – Pis su pompası.
4. Çamaşır kurutma makinesini elektrik şebekesinden ayırınız.
5. Hortumları demonte ediniz.

2. Taşıma güvenlik donanımlarını monte

1. Kapakları çıkarınız. Eğer gerekirse, hortum tutucuyu sökünüz. ⟶ Sağ resim.



2. Tüm 4 kovanı takınız.
   Şebeke hattını tutma düzenlerine sıkıştırınız.
   Civataları takınız ve sıkınız.



Taşıma işleminden sonra, kesinlikle taşıma güvenlik donanımlarını sökünüz! ⟶ *Sayfa 3*

Bir sonraki yıkama işleminde deterjanın kullanılmadan boşalma bölümüne akmasını önlemek için: 1 litre suyu II bölmesine dökünüz ve **Pompalayıp boşaltma** veya **Sıkma** programını başlatınız.

Teknik özellikler

Ebatlar (Genişlik x Derinlik x Yükseklik)	600 x 600 x 850 mm
Ağırlık	84,5 kg
Elektrik şebekesi bağlantısı	Nominal gerilim 220–240 V, 50 Hz Nominal akım 10 A Nominal güç (Yıkama) 2400 W Nominal güç (Kurutma) 1900 W
Su basıncı	100–1000 kPa (1–10 bar)
Boşalma seviyesi	60–100 cm
Test programları	Geçerli Avrupa Standartı 50229'a göre

Bakım ve koruma

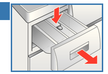
– **Elektrik çarpma tehlikesi!**
Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız!
– **Patlama tehlikesi!** *Çözücü madde kullanmayınız!*

Makine gövdesi, kumanda alanı

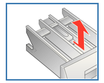
– Yumuşak, nemli bir bez ile siliniz.
– Ovalama gerektiren veya aşındıran bezler, süngerler ve temizleme maddeleri (paslanmaz çelik temizleme maddeleri) kullanılmamalıdır.
– Deterjan ve temizleme maddesi artıkları hemen giderilmelidir.
– Püskürten su huzmesi ile temizlemek yasaktır.

Deterjan çekmecesi şu durumlarda temizlenmelidir ...

... Deterjan ve yumuşatıcı artıkları mevcut olduğu zaman.



1. Dışarı çekiniz, ilgili üniteyi aşağı bastırınız, çekmeceyi tamamen dışarı çıkarınız.
2. Üniteyi dışarı çıkarınız: Parmak ile üniteyi alttan yukarıya bastırınız.
3. Su giriş kabını ve üniteyi su ve fırça ile temizleyiniz ve silip kurulayınız.
4. Üniteyi takınız ve yerine oturmasını sağlayınız (silindiri kılavuz pime takınız).
5. Deterjan çekmecesini içeri itiniz.
6. Deterjan çekmecesini açık bırakarak, bakiye suyun kurumasını sağlayınız.



Yıkama tamburu

Pas lekeleri – Klorsuz temizleme maddesi kullanınız, bulaşık teli veya çelik tel yumağı kullanmayınız.

Kireçten arındırma

Makinede çamaşır olmamalıdır!

Deterjan dozajlaması doğru olduğunda, bu işleme gerek yoktur.
Gerekli olacak olursa, kireçten arındırma maddesi üreticisinin verdiği bilgilere göre işlem yapınız.

Yetkili Servis

Arızayı kendiniz gideremiyorsanız (Ne zaman ne yapmalı ... , ⟶ *Kurma kılavuzu/Bakım ve koruma*), lütfen yetkili servisimize başvurunuz. Gereksiz teknisyen gidip gelmelerini de önlemek için, daima uygun bir çözüm buluyoruz.

Tüm ülkelere ilişkin kontak verilerini yan tarafta bulunan müşteri hizmetleri dizininde bulabilirsiniz.

Yetkili servise lütfen cihazın ürün numarasını (E-Nr.) ve imalat numarasını (FD) bildiriniz.

E-Nr._____ FD____

Ürün numarası İmalat numarası

Bu bilgilere ulaşmak için bakınız: Çamaşır doldurma penceresinin iç kısmı/açık servis kapağı* ve cihazın arka yüzü.*
**modele bağlı*

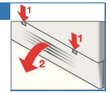
Üreticinin yetkisine güveniniz. Bize başvurunuz.
Böylelikle gerekli onarım çalışmalarının, orijinal yedek parçalara sahip, eğitilmiş servis teknisyenler tarafından yapıldığından emin olabilirsiniz.

Bakım

– Haşlanma tehlikesi!
Deterjanlı yıkama suyunun soğumasını bekleyiniz!
– *Su musluğunu kapatınız!*

Pis su pompası

Program ayar düğmesini **Kapalı** konumuna ayarlayınız, elektrik fişini çekip çıkarınız.



1. Servis kapağını açınız ve çıkarınız.
2. Boşaltma hortumunu tutturma düzeninden çıkarınız.
   Kapatma kapağını çekip çıkarınız, pis suyun akıp boşalmasını sağlayınız.
   Kapatma kapağını bastırıp kapatınız.



3. Pompa kapağını dikkatlice sökünüz (bakiye su). Yabancı cisimleri, tortuları ve tiftikleri gideriniz (pis su pompasının kanatlı çarkı döndürülebiliyor olmalıdır).
4. Pompa kapağının iç kısmını, vida dişli bölümünü ve pompa gövdesini temizleyiniz.



5. Pompa kapağını tekrar yerine takınız ve vidalayınız. Tutamak dik konumda durmalıdır. Boşaltma hortumunu tutma düzeneğine takınız.
6. Servis kapağını takınız ve kapatınız.



Bir sonraki yıkama işleminde deterjanın kullanılmadan boşalma bölümüne akmasını önlemek için: 1 litre suyu **II** bölmesine dökünüz ve **Pompalayıp boşaltma** programını başlatınız.

Su girişindeki süzgeç

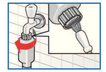
Elektrik çarpma tehlikesi
Aqua-Stop güvenlik tertibatını suya sokmayınız (elektrikli valf içermektedir).

Giriş (besleme) hortumundaki su basıncını gideriniz:

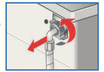
1. Su musluğunu kapatınız!
2. Herhangi bir program seçiniz (**Sıkma/Pompalayıp boşaltma**).
3. **Start**'ı/lave et seçiniz. Programı yakl. 40 saniye çalıştırınız.
4. Program ayar düğmesini **Kapalı** konumuna ayarlayınız. Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.

Süzgeci temizleyiniz:

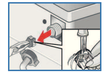
1. Modele bağlı: Hortumu musluktan çıkarınız.
   Süzgeci küçük bir fırça ile temizleyiniz.



ve/veya Standart ve Aqua-Secure modellerinde.
Hortumu cihazın arka yüzünden çıkarınız, süzgeci bir pense ile dışarı çıkarınız ve temizleyiniz.



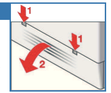
2. Ardından hortumu bağlayınız ve sızdırmazlığını kontrol ediniz.



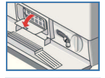
Bakım

Hava filtresi

Program ayar düğmesini **Kapalı** konumuna ayarlayınız, elektrik fişini çekip çıkarınız.



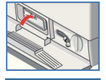
1. Servis kapağını açınız ve dışarı çıkarınız.
2. Hava filtresini dışarı çıkarınız.



3. Hava filtresindeki tiftikleri, musluktan akan su altında bir fırça ile temizleyiniz.



4. Hava filtresini tekrar yerine takınız.

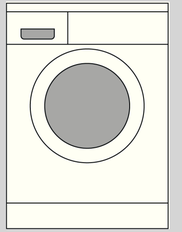


5. Servis kapağını tekrar yerine takınız ve kapatınız.

Aqua-Stop garantisi *Sadece Aqua-Stop donanımlı cihazlar için*

Satın alma anlaşmasından kaynaklanan ve satıcıya karşı geçerli olan garanti haklarına ek olarak ve cihaz için verdiğimiz garantiye ek olarak, aşağıdaki koşullarda garanti hakkından yararlanma olanağı sunuyoruz:

1. Aqua-Stop sistemimizdeki bir hatanın, suyun sebep olduğu bir hasara yol açması halinde, cihazı ticari kullanmayan kişilerin hasarını karşılıyoruz.
2. Bu mesuliyet garantisi, cihazın ömrü boyunca geçerlidir.
3. Garantie hakkından yararlanılabilmesi için, Aqua-Stop donanımlı cihazın ilgili kılavuzumuza uygun şekilde kurulmuş ve bağlanmış olması şarttır; bu durum Aqua-Stop uzatma hortumunun (orijinal aksesuar) uzmanca bağlanmış olmasını da kapsar.
   Su musluğuna monte edilen Aqua-Stop bağlantısına kadar olan kısımdaki bozuk veya hatalı besleme hatları veya armatürler garanti kapsamımıza girmez.
4. Aqua-Stop donanımlı cihazları çalışma esnasında denetlemenize ya da çalışma sona erince su musluğunu kapatmanıza genel olarak gerek yoktur.
   Sadece uzun süre evinizde olmayacağınız zaman, örn. birkaç hafta tatil yaptığınızda, su musluğunu kapatmanız gerekir.



Çamaşır yıkama kurutma

tr

Kurma kılavuzu/ Bakım ve koruma

İçindekiler

	Sayfa
Güvenlik bilgileri	1
Çevreyi koruyacak şekilde giderilmesi.	1
Teslimat kapsamı.	1
Kurma yüzeyi	2
Hortum ve hat uzunlukları	2
Cihazın tezgah altına/dolap içine (ankastre) kurulması	2
Taşıma güvenlik donanımlarının sökülüp çıkarılması	3
Su bağlantısı	4
Hizalandırma	5
Elektrik bağlantısı	5
Taşıma, örn. taşınma halinde.	6
Teknik özellikler.	6
Bakım ve koruma	7
Yetkili Servis	7
Bakım	8/9
Aqua-Stop garantisi	9

Çamaşır yıkama kurutma makinesi ancak bu kılavuz okunduktan sonra devreye sokulmalıdır!
Ayrıca verilen kullanma kılavuzunu da dikkate alınız.
Tüm dokümanları, ileride kullanmak veya cihazın muhtemel bir sonraki sahibi için saklayınız.

Güvenlik bilgileri

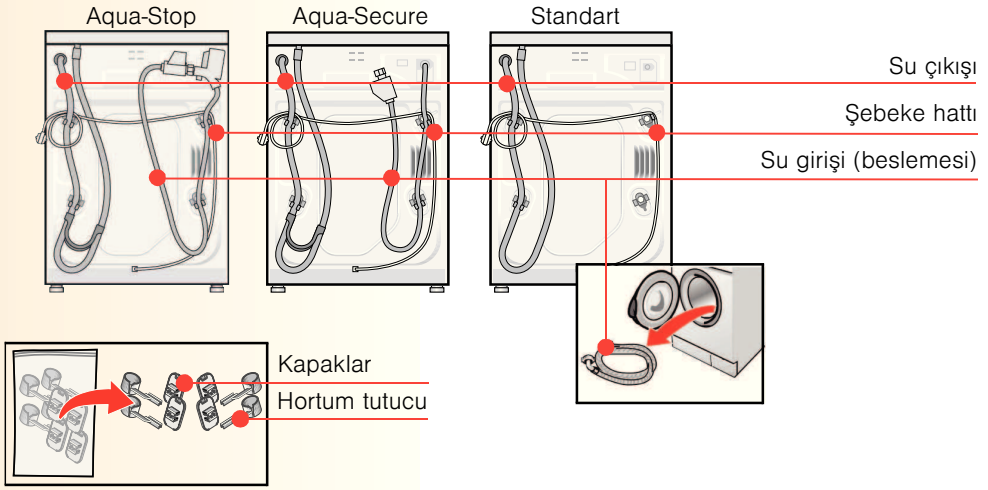
– *Çamaşır yıkama kurutma makinesi çok ağırdır – Kaldırırken dikkatli olunuz.*
– *Dikkat: Donmuş hortumlar yırtılabilir/patlayabilir. Çamaşır yıkama kurutma makinesini donma tehlikesi olan yerlere ve/veya açık alanlara kurmayınız.*
– *Çamaşır yıkama kurutma makinesi zarar görebilir. Dışa taşan parçalardan (örn. çamaşır doldurma penceresi) tutup kaldırmayınız.*
– *Burada sıralanan bilgilere ek olarak, su ve elektrik beslemesinden sorumlu işletmelerin özel yönetmelikleri geçerli olabilir.*
– *Emin olmadığınız durumlarda uzman bir elemanın bağlamasını sağlayınız.*
– *Hortumları ve hatları, takılıp düşme tehlikesi olmayacak şekilde yerleştiriniz.*

Çevreyi koruyacak şekilde giderilmesi

– Ambalajı çevreye zarar vermeyecek şekilde gideriniz.
– Bu cihaz, elektronik cihazlar ve elektronik eski cihazlar (waste electrical and electronic equipment – WEEE) ile ilgili, 2002/96/EG numaralı Avrupa direktifine uygun şekilde işaretlenmiştir.
Bu yönetmelik, tüm AB kapsamında geçerli eski cihazları geri alma ve değerlendirme işlemi için geçerli koşulları belirler.

Teslimat kapsamı *modele bağlıdır*

Tambur içindeki nem, son kontrolden kaynaklanmaktadır.



Bağlantıya göre, ek olarak gerekli
– 1 hortum bileziği Ø 24–40 mm (ilgili satış yerlerinde); bir sifona bağlamak için.
⟶*Sayfa 4*: Su bağlantısı

Yararlı alet
– Düzgün kurmak için su terazisi.
– Cıvata anahtarı,
SW13 (anahtar ağzı 13): Taşıma güvenliği donanımının çözülmesi için ⟶ *Sayfa 3* ve
SW17: Cihaz ayaklarını düzgün ayarlamak için ⟶ *Sayfa 5*

Kurma yüzeyi

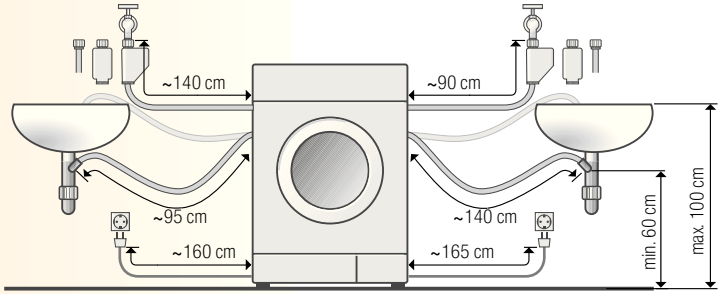
– *Makinenin sağlam durması, zemin üzerinde hareket etmemesi için önemlidir!*
– *Kurma yüzeyi sağlam ve düz olmalıdır.*
– *Yumuşak zeminler/zemin kaplamaları uygun değildir.*
– *Kurutma sonuçlarının iyi olması için, cihazın kurulu olduğu yerin iyi havalandırılmasını sağlayınız!*

Bir taban üzerine kurma durumunda
– *Çamaşır yıkama **kurutma** makinesinin ayaklarını kesinlikle tutturma düzenekleri* ile sabitleyiniz.* *Sipariş no. WMZ 2200, WZ 9756

Bir ahşap kirişli tavan üzerine kurma durumunda
– *Çamaşır yıkama kurutma makinesini mümkünse bir köşeye kurunuz.*
– *Suya karşı dayanıklı ahşap plakayı (asg. 30 mm kalın) zemine vidalayınız.*
– *Çamaşır yıkama **kurutma** makinesinin ayaklarını kesinlikle tutturma düzenekleri* ile sabitleyiniz.* *Sipariş no. için yukarıya bakınız

Hortum ve hat uzunlukları *modele bağlıdır*

Sol taraftan bağlantı veya ***Sağ taraftan bağlantı***

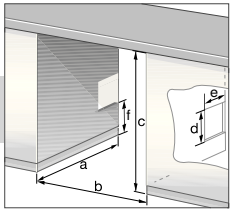


Bilgi: Hortum tutucunun kullanılması halinde, mümkün olan hortum uzunlukları azalır!
Yetkili satıcılar/Yetkili servis üzerinden alınabilir:
– Aqua-Stop ya da soğuk su giriş (besleme) hortumu için uzatma parçası (yakl. 2,50 m). Sipariş no. WMZ2380, WZ10130
– Standart model için daha uzun giriş (besleme) hortumu (yakl. 2,20 m).

Cihazın tezgah altına/dolap içine (ankastre) kurulması

Cihazın tezgah altına/dolap içine (ankastre) kurulması, elektrik akımı beslemesine bağlanmadan önce yapılmalıdır.
Kurutma esnasında, dışarıya 60 °C'ye kadar sıcak hava çıkar.

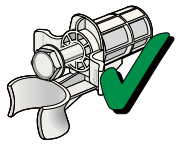
Bir mutfak mobilyası donanımına kurulması (tezgah alına veya dolap içine/ankastre)



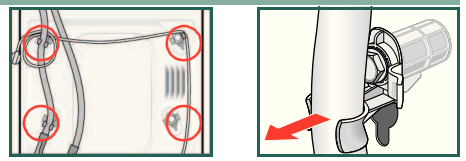
– Gerekli ölçüler: **a = 650 mm, b = 620 mm, c = 850 mm**
– Çamaşır yıkama kurutma makinesini sadece aralıksız, yan dolaplara sabit bağlanmış bir çalışma tezgahı altına kurunuz.
– Kurma yüzeyini iyi havalandırınız, aksi halde çok iyi kuruma sonuçları elde edilemez. Havalandırma deliklerinin ölçüleri (duruma göre bir tarafta öngörülmüştür).
Delik kesiti: **d x e = 200 mm x 100 mm** Zeminden yükseklik: **f = 365 mm**
Duvar ve cihaz arasındaki mesafe: **50 mm**

Taşma güvenlik donanımlarının sökülüp çıkarılması

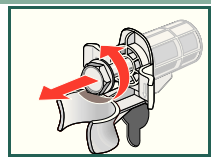
– *Cihaz ilk kez kullanılmadan önce, 4 taşıma güvenlik donanımını tamamen söküp çıkarınız ve iyi muhafaza ediniz.*
– *İleride yapılacak bir taşıma işleminde, taşıma güvenlik donanımlarını kesinlikle tekrar takınız – Makinede hasar olmasını önler.* ⟶ *Sayfa 6*
– *Cıvata ve kovan birbirine vidalanmış şekilde muhafaza edilmelidir.*



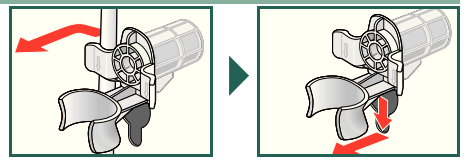
1. Hortumları (modele bağlı) tutturma düzeneklerinden çıkarınız.



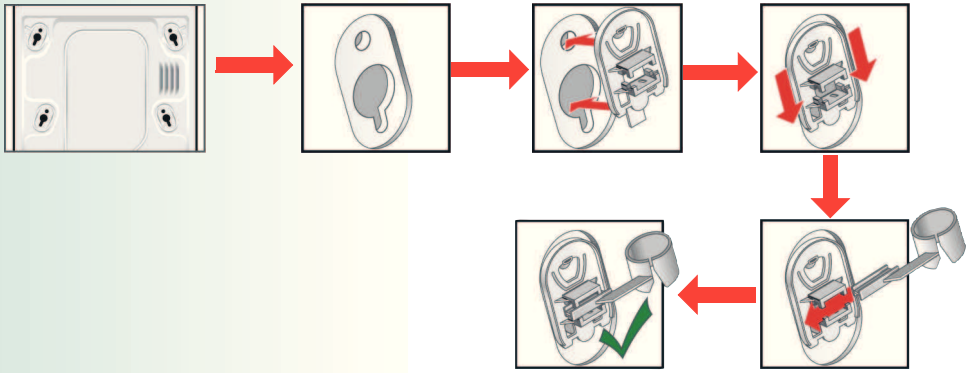
2. 4 taşıma güvenlik donanımı cıvatasının herbirini çözünüz ve çıkarınız.



3. Tüm taşıma güvenlik donanımı kovanlarını sökünüz.



4. Kapakları yerlerine takınız. Kilitlenme kancalarına basarak, sıkıca kilitleyiniz.
Hortum tutucuları takınız.



5. Hortumları, hortum tutucuların içine sabitleyiniz.

Su bağlantısı

modele bağlıdır

– ***Elektrik çarpma tehlikesi!*** *Aqua-Stop güvenlik tertibatını suya sokmayınız (elektrikli valf içermektedir).*
– *Su kaçağı veya su hasarı olmasını önlemek için, bu bölümdeki bilgi ve uyarılara kesinlikle dikkat ediniz!*
– ***Dikkat:*** *Çamaşır yıkama kurutma makinesini sadece soğuk su ile çalıştırınız.*
– *Basınçsız bir sıcak su hazırlama cihazının su karıştırma düzenine bağlamayınız.*
– *Sadece birlikte teslim edilen veya yetkili satıcılar üzerinden alınmış giriş (besleme) hortumu kullanınız; kullanılmış veya eski hortum kullanmayınız!*
– *Emin olmadığınız durumlarda uzman bir elemanın bağlamasını sağlayınız.*

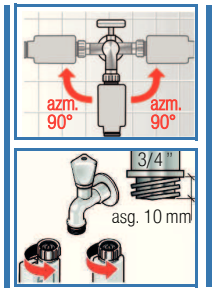
Su girişi (beslemesi)

Su giriş (besleme) hortumu:
Dikkat: *Kıvırmayınız, sıkıştırmayınız, değişiklik yapmayınız veya kesmeyiniz (aksi halde sağlamlık artık garanti edilemez).*
Hat şebekesi dahilinde en iyi su basıncı: 100–1000 kPa (1–10 bar)
– Su musluğu açık olduğunda, asgari 8 l/dk. su akmalıdır.
– Su basıncı daha yüksek olursa, bir basınç düşürme valfi (presostat) takılmalıdır.

Model: Aqua-Stop/Secure Standart

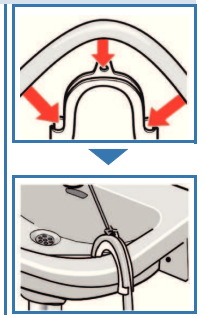
1. Su giriş (besleme) hortumunu su musluğuna bağlayınız.
Dikkat:
Cıvata bağlantılarını sadece elden sıkınız.

2. Su musluğunu dikkatlice açınız ve bu esnada bağlantı yerlerinin sızdırmazlığını kontrol ediniz.
Dikkat:
Cıvata bağlantısına musluk suyu basıncı etki etmektedir.



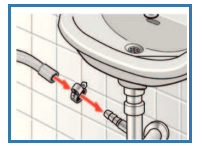
Su çıkışı

Su çıkış hortumu:
Dikkat: *Kıvırmayınız veya çekip uzatmayınız.*
Kurma yüzeyi ve boşalma yeri arasındaki seviye farkı:
60 cm – azm. 100 cm

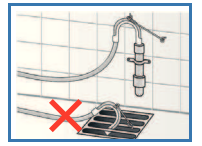


Bir lavabo içine boşalma
Dikkat: *Boşaltma hortumunu kayıp dışarı düşmeye karşı emniyetleyiniz.*
Dikkat: *Kapatma tıpası, lavabonun boşalma deliğini kapatmamalıdır. Dışarı pompalamada, suyun yeterince hızlı akıp akmadığını kontrol ediniz. Boşalma hortumunun ucu, pompalanıp boşaltılan suyun içine girmemelidir! Suyun çamaşır yıkama kurutma makinesinin içine geri emilmesi tehlikesi söz konusudur!*

Bir sifon içine boşalma:
Dikkat: *Bağlantı yeri bir hortum bileziği Ø 24–40 mm (ilgili satış yerlerinde) ile güvenli kılınmalıdır.*



Lastik manşonlu bir plastik boru içine veya bir su akış kanalına boşaltma:
Dikkat: *Boşaltma hortumunu kayıp dışarı düşmeye karşı emniyetleyiniz.*

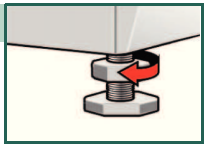


Hizalandırma

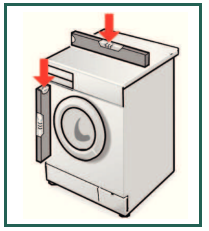
Düzgün hizalandırmama sonucunda yoğun gürültü oluşması, titreşimler veya cihazın "yürümesi" söz konusu olabilir.

Kurutucuyu hizalandırmak için bir su terazisi kullanınız.

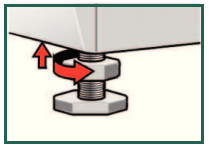
Çamaşır yıkama kurutma makinesini bir su terazisi ile



1. Kontra somunu bir cıvata anahtarı ile saatin çalışma yönünde çözünüz.



2. Yükseklik, cihaz ayaklarını çevirerek değiştiriniz.
Dikkat: Cihazın dört ayağı da sağlam şekilde zemin üzerinde durmalıdır. Çamaşır yıkama kurutma makinesi sallanmamalıdır!
Çamaşır yıkama kurutma makinesinin düzgün kurulumunu bir su terazisi ile kontrol ediniz, gerekirse düzeltiniz.



3. Kontra somunları gövdeye karşı iyice sıkınız.
Bu esnada ayağı sabit tutunuz ve yüksekliğini değiştirmeyiniz.
Dikkat: *Dört cihaz ayağının kontra somunları sağlam şekilde cihaz gövdesine karşı çevrilip sıkıştırılmış olmalıdır!*

Elektrik bağlantısı

- Çamaşır yıkama kurutma makinesi sadece yönetmeliklere uygun bir şekilde kurulmuş, alternatif akıma ve toprak hattına sahip bir prize bağlanmalıdır.
- Şebeke gerilimi ve çamaşır yıkama kurutma makinesinin gerilim bilgileri (cihazın tip levhası üzerinde) aynı olmalıdır.
- Bağlantı değeri ve gerekli sigortalar, cihazın tip levhası üzerinde bildirilmiştir.
- Şu koşullar sağlanmalıdır:
  – Elektrik fişi ve priz birbirine uymalıdır.
  – Kablo kesiti yeterli olmalıdır.
  – Toprak hattı sistemi yönetmeliklere uygun kurulmuş olmalıdır.
- Elektrik kablosu (gerektiğinde) sadece uzman elektrikçi tarafından değiştirilmelidir.
  Yedek elektrik kablosunu yetkili servis üzerinden alabilirsiniz.
- Çok prizli düzenekler/kuplajlar ve uzatma kabloları kullanılmamalıdır.
- Bir hatalı akım koruma şalteri kullanılırsa, sadece bu işareti taşıyan bir tip kullanınız: ⎓.
  Sadece bu işaret, günümüzde geçerli yönetmeliklerin yerine getirilmesini garanti eder.
- Elektrik fişi:
  – Islak eller ile prize takmayınız, prizden çekip çıkarmayınız.
  – Sadece fişi tutarak prizden çekip çıkarınız, kablo üzerinden değil.
  – İşletme esnasında kesinlikle çekip prizden çıkarmayınız.

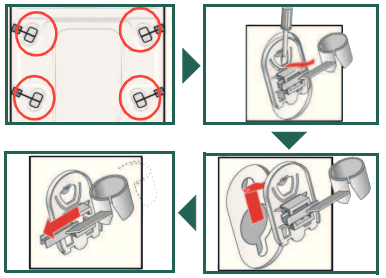
Taşıma, örn. taşınma halinde

1. Çamaşır kurutma makinesi taşınmadan önce:

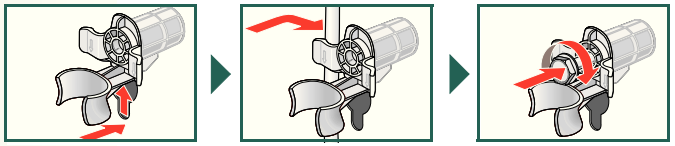
1. Su musluğunu kapatınız.
2. Giriş (besleme) hortumundaki su basıncını gideriniz.
   ⟶ *Sayfa 8:* Bakım – Su girişindeki süzgeç.
3. Bakiye deterjanlı suyu boşaltınız.
   ⟶ *Sayfa 8:* Bakım – Pis su pompası.
4. Çamaşır kurutma makinesini elektrik şebekesinden ayırınız.
5. Hortumları demonte ediniz.

2. Taşıma güvenlik donanımlarını monte

1. Kapakları çıkarınız. Eğer gerekirse, hortum tutucuyu sökünüz. ⟶ Sağ resim.



2. Tüm 4 kovanı takınız. Şebeke hattını tutma düzenlerine sıkıştırınız. Cıvataları takınız ve sıkınız.



Taşıma işleminden sonra, kesinlikle taşıma güvenlik donanımlarını sökünüz! ⟶ *Sayfa 3*

Bir sonraki yıkama işleminde deterjanın kullanılmadan boşalma bölümüne akmasını önlemek için: 1 litre suyu II bölmesine dökünüz ve **Pompalayıp boşaltma** veya **Sıkma** programını başlatınız.

Teknik özellikler

Ebatlar (Genişlik x Derinlik x Yükseklik)	600 x 600 x 850 mm
Ağırlık	84,5 kg
Elektrik şebekesi bağlantısı	Nominal gerilim 220–240 V, 50 Hz Nominal akım 10 A Nominal güç (Yıkama) 2400 W Nominal güç (Kurutma) 1900 W
Su basıncı	100–1000 kPa (1–10 bar)
Boşalma seviyesi	60–100 cm
Test programları	Geçerli Avrupa Standartı 50229'a göre

Bakım ve koruma

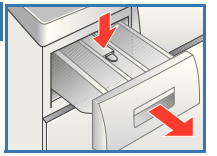
– **Elektrik çarpma tehlikesi!** *Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız!*
– **Patlama tehlikesi!** *Çözücü madde kullanmayınız!*

Makine gövdesi, kumanda alanı

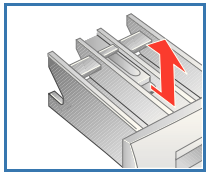
– Yumuşak, nemli bir bez ile siliniz.
– Ovalama gerektiren veya aşındıran bezler, süngerler ve temizleme maddeleri (paslanmaz çelik temizleme maddeleri) kullanılmamalıdır.
– Deterjan ve temizleme maddesi artıkları hemen giderilmelidir.
– Püsküren su huzmesi ile temizlemek yasaktır.

Deterjan çekmecesi şu durumlarda temizlenmelidir ...

... Deterjan ve yumuşatıcı artıkları mevcut olduğu zaman.



1. Dışarı çekiniz, ilgili üniteyi aşağı bastırınız, çekmeceyi tamamen dışarı çıkarınız.
2. Üniteyi dışarı çıkarınız: Parmak ile üniteyi alttan yukarıya bastırınız.



3. Su giriş kabını ve üniteyi su ve fırça ile temizleyiniz ve silip kurulayınız.
4. Üniteyi takınız ve yerine oturmasını sağlayınız (silindiri kılavuz pime takınız).
5. Deterjan çekmecesini içeri itiniz.
6. Deterjan çekmecesini açık bırakarak, bakiye suyun kurumasını sağlayınız.

Yıkama tamburu

Pas lekeleri – Klorsuz temizleme maddesi kullanınız, bulaşık teli veya çelik tel yumağı kullanmayınız.

Kireçten arındırma

Makinede çamaşır olmalıdır!

Deterjan dozajlaması doğru olduğunda, bu işleme gerek yoktur.
Gerekli olacak olursa, kireçten arındırma maddesi üreticisinin verdiği bilgilere göre işlem yapınız.

Yetkili Servis

Arızayı kendiniz gideremiyorsanız (Ne zaman ne yapmalı ... , ⟶ *Kurma kılavuzu/Bakım ve koruma*), lütfen yetkili servisimize başvurunuz. Gereksiz teknisyen gidip gelmelerini de önlemek için, daima uygun bir çözüm buluyoruz.

Tüm ülkelere ilişkin kontak verilerini yan tarafta bulunan müşteri hizmetleri dizininde bulabilirsiniz.

Yetkili servise lütfen cihazın ürün numarasını (E-Nr.) ve imalat numarasını (FD) bildiriniz.

E-Nr._____ FD_____

Ürün numarası İmalat numarası

Bu bilgilere ulaşmak için bakınız: Çamaşır doldurma penceresinin iç kısmı/açık servis kapağı* ve cihazın arka yüzü.*
**modele bağlı*

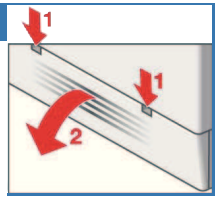
Üreticinin yetkisine güveniniz. Bize başvurunuz.
Böylelikle gerekli onarım çalışmalarının, orijinal yedek parçalara sahip, eğitilmiş servis teknisyenler tarafından yapıldığından emin olabilirsiniz.

Bakım

– Haşlanma tehlikesi!
Deterjanlı yıkama suyunun soğumasını bekleyiniz!
– *Su musluğunu kapatınız!*

Pis su pompası

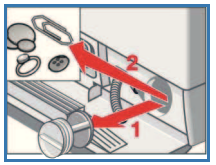
Program ayar düğmesini **Kapalı** konumuna ayarlayınız, elektrik fişini çekip çıkarınız.



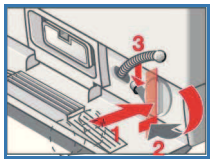
1. Servis kapağını açınız ve çıkarınız.



2. Boşaltma hortumunu tutturma düzeninden çıkarınız.
Kapatma kapağını çekip çıkarınız, pis suyun akıp boşalmasını sağlayınız.
Kapatma kapağını bastırıp kapatınız.



3. Pompa kapağını dikkatlice sökünüz (bakiye su). Yabancı cisimleri, tortuları ve tiftikleri gideriniz (pis su pompasının kanatlı çarkı döndürülebiliyor olmalıdır).
4. Pompa kapağının iç kısmını, vida dişli bölümünü ve pompa gövdesini temizleyiniz.



5. Pompa kapağını tekrar yerine takınız ve vidalayınız. Tutamak dik konumda durmalıdır. Boşaltma hortumunu tutma düzeneğine takınız.
6. Servis kapağını takınız ve kapatınız.

Bir sonraki yıkama işleminde deterjanın kullanılmadan boşalma bölümüne akmasını önlemek için: 1 litre suyu **II** bölmesine dökünüz ve **Pompalayıp boşaltma** programını başlatınız.

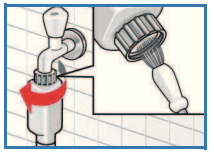
Su girişindeki süzgeç

Elektrik çarpma tehlikesi
Aqua-Stop güvenlik tertibatını suya sokmayınız (elektrikli valf içermektedir).

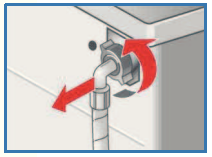
Giriş (besleme) hortumundaki su basıncını gideriniz:

1. Su musluğunu kapatınız!
2. Herhangi bir program seçiniz (**Sıkma**/**Pompalayıp boşaltma**).
3. **Start**/İlave et seçiniz. Programı yakl. 40 saniye çalıştırınız.
4. Program ayar düğmesini **Kapalı** konumuna ayarlayınız. Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.

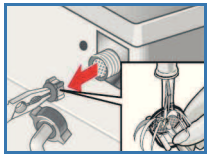
Süzgeci temizleyiniz:



1. Modele bağlı: Hortumu musluktan çıkarınız.
Süzgeci küçük bir fırça ile temizleyiniz.



ve/veya Standart ve Aqua-Secure modellerinde.
Hortumu cihazın arka yüzünden çıkarınız, süzgeci bir pense ile dışarı çıkarınız ve temizleyiniz.

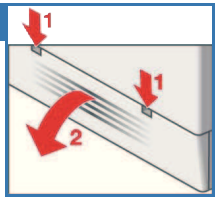


2. Ardından hortumu bağlayınız ve sızdırmazlığını kontrol ediniz.

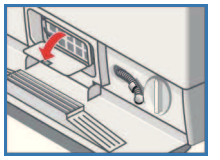
Bakım

Hava filtresi

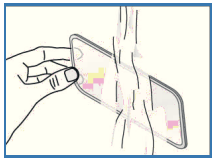
Program ayar düğmesini **Kapalı** konumuna ayarlayınız, elektrik fişini çekip çıkarınız.



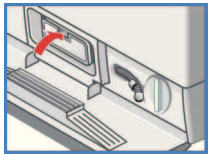
1. Servis kapağını açınız ve dışarı çıkarınız.



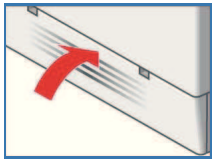
2. Hava filtresini dışarı çıkarınız.



3. Hava filtresindeki tiftikleri, musluktan akan su altında bir fırça ile temizleyiniz.



4. Hava filtresini tekrar yerine takınız.

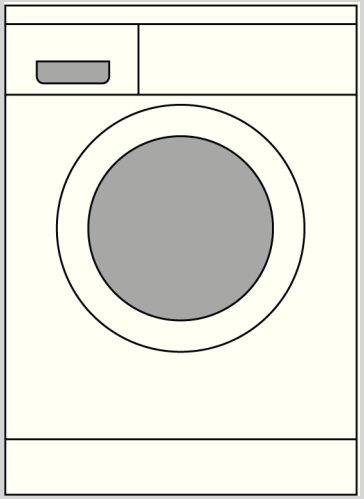


5. Servis kapağını tekrar yerine takınız ve kapatınız.

Aqua-Stop garantisi *Sadece Aqua-Stop donanımlı cihazlar için*

Satın alma anlaşmasından kaynaklanan ve satıcıya karşı geçerli olan garanti haklarına ek olarak ve cihaz için verdiğimiz garantiye ek olarak, aşağıdaki koşullarda garanti hakkından yararlanma olanağı sunuyoruz:

1. Aqua-Stop sistemimizdeki bir hatanın, suyun sebep olduğu bir hasara yol açması halinde, cihazı ticari kullanmayan kişilerin hasarını karşılıyoruz.
2. Bu mesuliyet garantisi, cihazın ömrü boyunca geçerlidir.
3. Garantie hakkından yararlanılabilmesi için, Aqua-Stop donanımlı cihazın ilgili kılavuzumuza uygun şekilde kurulmuş ve bağlanmış olması şarttır; bu durum Aqua-Stop uzatma hortumunun (orijinal aksesuar) uzmanca bağlanmış olmasını da kapsar.
Su musluğuna monte edilen Aqua-Stop bağlantısına kadar olan kısımdaki bozuk veya hatalı besleme hatları veya armatürler garanti kapsamımıza girmez.
4. Aqua-Stop donanımlı cihazları çalışma esnasında denetlemenize ya da çalışma sona erince su musluğunu kapatmanıza genel olarak gerek yoktur.
Sadece uzun süre evinizde olmayacağınız zaman, örn. birkaç hafta tatil yaptığınızda, su musluğunu kapatmanız gerekir.



Çamaşır yıkama kurutma

tr

Kurma kılavuzu/ Bakım ve koruma

İçindekiler

Sayfa

- Güvenlik bilgileri 1
- Çevreyi koruyacak şekilde giderilmesi. 1
- Teslimat kapsamı. 1
- Kurma yüzeyi. 2
- Hortum ve hat uzunlukları 2
- Cihazın tezgah altına/dolap içine (ankastre) kurulması 2
- Taşma güvenlik donanımlarının sökülüp çıkarılması . . . 3
- Su bağlantısı 4
- Hizalandırma 5
- Elektrik bağlantısı 5
- Taşıma, örn. taşınma halinde. 6
- Teknik özellikler. 6
- Bakım ve koruma 7
- Yetkili Servis 7
- Bakım 8/9
- Aqua-Stop garantisi. 9

Çamaşır yıkama kurutma makinesi ancak bu kılavuz okunduktan sonra devreye sokulmalıdır!
Ayrıca verilen kullanma kılavuzunu da dikkate alınız.
Tüm dokümanları, ileride kullanmak veya cihazın muhtemel bir sonraki sahibi için saklayınız.